

# 光大环保能源（顺化）有限公司消防救援三脚架采购询价公告

## THÔNG BÁO KHẢO GIÁ GIÁ 3 CHÂN CỨU HỘ PCCC

项目编号 Mã hạng mục: HBNY-GX-2024-2972

光大环保能源（顺化）有限公司光大环保能源（顺化）有限公司因建设/经营需要，现对光大环保能源（顺化）有限公司消防救援三脚架采购进行询价采购，欢迎符合资格条件的企业或事业单位或个体工商户参与报价，具体公告事宜如下：


Do nhu cầu vận hành, nay Công ty TNHH Năng lượng Môi trường EB (Thừa Thiên Huế) tiến hành khảo sát đặt mua giá 3 chân cứu hộ PCCC, hoan nghênh các doanh nghiệp, tổ chức hoặc các hộ kinh doanh thương mại, hộ kinh doanh cá nhân đủ điều kiện tham gia báo giá Nội dung thông báo cụ thể như sau:


一、采购内容：

I, Nội dung đặt mua

消防救援三脚架采购

Đặt mua giá 3 chân cứu hộ PCCC

序号 STT	物资名称 Tên vật tư	型号/规格 Model/Quy cách	单位 Đơn vị	数量 Số lượng	照片 Hình ảnh
1	消防救援三脚架 Gá 3 chân cứu hộ PCCC	<p><b>1. 消防救援三脚架/G á 3 chân cứu hộ PCCC</b></p> <p>材/Chất liệu: 铝合金/Hợp kim nhôm</p> <p>绞盘套装/建钢 Bộ tời kéo bằng tay/ thiết lập bằng thép bền</p> <p>Product: 690102</p> <p>高度/Độ cao: 1340 – 2100 mm</p> <p>支架宽度 (包含链条) / Độ rộng chân đế (bao gồm dây xích): 1.5m</p> <p>滑轮轴承锚锁/ Khóa neo chịu lực ròng rọc: 有/Có</p> <p>滑轮安装架/Giá lắp ròng rọc: 有/Có</p> <p>绞盘的承重吊钩/Móc chịu lực cho bộ tời: 有/Có</p> <p>轴承载荷/Tải trọng chịu lực: 10 kN</p> <p>工作负荷/Tải trọng làm việc : 220kg</p>	套 Bộ	2	

		<p>有 CO&amp;CQ 证明书，验收至日开始起算，质保不少于一年/Có chứng chỉ CO&amp;CQ, Thời gian bảo hành ít nhất 1 năm tính từ ngày nghiệm thu</p> <p><b>2. Tời cứu hộ chịu lực bằng tay loại nhỏ /手動絞盤小型絞車</b></p> <p>耐力/Chịu lực: 1200 LBS</p> <p>有 CO&amp;CQ 证明书，验收至日开始起算，质保不少于一年/Có chứng chỉ CO&amp;CQ, Thời gian bảo hành ít nhất 1 năm tính từ ngày nghiệm thu</p> <p>电缆/Dây cáp: 不锈钢/ thép không gỉ</p> <p>电缆长度/Chiều dài dây cáp: 25m</p>			
--	--	--	--	--	---

## 二、技术要求

### II, Yêu cầu kỹ thuật

1、 质保不少于 12 个月

Thời gian bảo hành ít nhất 12 tháng.

2、 确保符合买方要求的规格。

Đảm bảo đúng quy cách theo yêu cầu của Bên mua.

### 三、商务要求

#### III, Yêu cầu thương mại

1. 报价截止时间：2024 年 03 月 26 日上午 10:00 前（越南时间 09:00），逾期不予受理。

Thời gian kết thúc báo giá: Trước 10:00 (giờ Việt Nam 09:00) ngày 26 tháng 03 năm 2024, các hồ sơ quá hạn sẽ không được chấp nhận.

2. 接受答疑问题截止时间：2024 年 03 月 22 日 17:00（越南时间 16:00）前

Thời gian kết thúc nhận giải đáp: Trước 17:00 (giờ Việt Nam 16:00) ngày 22 tháng 03 năm 2024

3. 报价要求：

#### **Yêu cầu báo giá:**

此次询价为货物类采购，响应人须按第②种方式进行报价：

**Khảo giá này dành cho đặt mua hàng hóa , người phản hồi phải dựa theo phương thức② để tiến hành báo giá:**

① 采购人以各采购内容分项最低价分别确定成交人。响应人可以对采购内容清单中所有项目进行报价，也可以针对清单中某一项或几项进行报价。

Người đặt mua xác định người giao dịch dựa trên mức giá thấp nhất cho từng mặt hàng trong nội dung mua hàng. Người phản hồi có thể báo giá cho tất cả các hạng mục trong danh sách nội dung đặt mua, cũng có thể báo giá cho một hoặc vài hạng mục trong danh sách.

② 采购人以总价最低价确定成交人。响应人须对采购内容清单中所有项目进行报价，如有漏项做废标处理。

Người đặt mua sẽ xác định người giao dịch ở mức giá thấp nhất trong tổng giá. Người phản hồi phải báo giá cho tất cả các hàng hóa trong danh sách hàng hóa, và nếu thiếu bất kỳ mặt hàng nào, hồ sơ dự thầu sẽ bị từ chối.

4. 递交方式：

Phương thức gửi:

报价截止时间前，报价人应通过光大环境招标采购电子交易平台（<https://zcpt.cebenvironment.com.cn>）下载投标管家递交电子投标文件或者把投标文件原件寄到公司地址。逾期送达的报价函，电子招标投标交易平台将予以拒收。 Trước thời hạn kết thúc báo giá, đơn vị báo giá tải xuống trình quản lý đấu thầu và gửi hồ sơ mời thầu điện tử thông qua trang giao dịch điện tử Đặt mua mời thầu EB (<https://zcpt.cebenvironment.com.cn>) hoặc gửi bản gốc của hồ sơ dự thầu về địa chỉ công ty. Trang giao dịch mời thầu và đấu thầu điện tử sẽ từ chối thư báo giá gửi sau thời hạn quy định.

#### 5、评标方式：

##### Phương thức xét thầu:

评审小组认为响应文件存在歧义、表述不清、信息不全等情形时，可以向响应人发送书面澄清文件并规定合理的时间回复时间，响应人应在规定时间内予以书面回复，但不得改变报价。响应人不能主动澄清。 Nếu tổ đánh giá cho rằng tài liệu phản hồi có nội dung mơ hồ, diễn đạt không rõ ràng, thông tin không đầy đủ, v.v. thì có thể gửi văn bản làm rõ cho người phản hồi và chỉ định thời gian hợp lý để phản hồi, người phản hồi sẽ trả lời bằng văn bản trong thời gian quy định, nhưng sẽ không được thay đổi báo giá. Người trả lời không được chủ động làm rõ.

同等技术条件下最低价中标，本次按照第①种方式的价格进行评审。

Giá thầu thấp nhất trong cùng điều kiện kỹ thuật sẽ trúng thầu, lần này việc đánh giá sẽ dựa trên giá của phương pháp thứ ①.

① 不含税报价 Báo giá không bao gồm thuế

② 含税报价 Báo giá đã bao gồm thuế

本项目的评审方法采用合理最低价评审法。评审小组根据符合采购需求、质量相等且报价最低的原则，推荐候选签约供应商。如价格一致，则按照响应程度、注册资本金、交货/服务期限的顺序等对采购人有利的条件择优推荐，仍一致的由评审小组投票推荐。 **Phương pháp đánh giá hạng mục này áp dụng phương pháp đánh giá giá thấp nhất hợp lý. Tổ đánh giá giá đề xuất lựa chọn**

**nhà cung cấp để ký kết dựa trên nguyên tắc đáp ứng yêu cầu đặt mua, chất lượng ngang nhau và giá thấp nhất.** Nếu giá cả giống nhau, những thứ tốt nhất sẽ được đề xuất dựa trên các điều kiện có lợi cho người mua như mức độ phản hồi, vốn đăng ký, thứ tự giao hàng/thời gian phục vụ, v.v. Những cái nào vẫn giống nhau nữa sẽ được tổ đánh giá bình chọn và đề xuất..

6、交货方式:

Phương thức giao hàng:

此次询价为货物类采购，交货方式为以下第①种:

Khảo giá này dành cho đặt mua hàng hóa, phương thức giao hàng sẽ là phương thức①

①卖方送货 Bên bán giao hàng

②买方自提 Bên mua tự lấy hàng

③卖方货交承运人，运费及相关保险费用由卖方承担 Bên bán giao cho đơn vị giao hàng, các chi phí liên quan và phí bảo hiểm do Bên bán trả

④其他: Khác:

7、交货地点: 承天顺化省香水市富山乡 2 村

Địa điểm giao hàng: Thôn 2, Xã Phú Sơn, Thị xã Hương Thủy, Tỉnh Thừa Thiên Huế.

8、交货/服务期限: 30 日历天

Thời gian giao hàng/ dịch vụ: 30 Ngày

9、付款方式:

Phương thức thanh toán:

选择以下第 ④ 种方式

Chọn phương thức④trong các phương thức dưới

①月结 30 天 Ngày 30 hằng tháng

②货到后 天付款 ngày sau khi nhận hàng sẽ thanh toán

③款到发货 Nhận được tiền rồi thanh toán

④其他: Khác:

卖方人交货后, 在 10 个工作日内买方以转账支付 100%的总金额给卖方。同时卖方提供合法增值税发票

Sau khi bên bán giao hàng, bên mua thanh toán 100% tổng số tiền cho bên bán bằng hình thức chuyển khoản trong vòng 10 ngày làm việc. Đồng thời, người bán cung cấp hóa đơn thuế giá trị gia tăng hợp pháp.

10、收费:

Thu phí:

本项目不收取任何服务费用。

Hạng mục này không thu bất kỳ chi phí dịch vụ nào.

11、有关此次询价事宜, 答疑联系人如下

Những vấn đề liên quan đến khảo giá lần này, liên hệ thông tin dưới đây để được giải đáp:

招标人: 光大环保能源(顺化)有限公司

Đơn vị mời thầu: Công ty TNHH Năng lượng Môi trường EB (Thừa Thiên Huế)

地 址: 越南承天顺化省香水市富山乡 2 村

Địa chỉ: Thôn 2, Xã Phú Sơn, Thị xã Hương Thủy, Tỉnh Thừa Thiên Huế, Việt

Nam

联系人: 陈定

Người liên hệ: Trần Định

电 话： 0913377030

Điện thoại: 0913377030

电子邮箱： chending@cebenvironment.com.cn

Địa chỉ thư điện tử: chending@cebenvironment.com.cn

光大环保能源（顺化）有限公  
Công ty TNHH Năng lượng Môi trường EB (Thừa Thiên Huế)

2024年03月19日

Ngày 19 tháng 03 năm 2024